

DECYZJA KOMISJI

z dnia 21 grudnia 2011 r.

w sprawie zgodności z prawem UE środków planowanych przez Włochy zgodnie z art. 14 dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2010/13/UE w sprawie koordynacji niektórych przepisów ustawowych, wykonawczych i administracyjnych państw członkowskich dotyczących świadczenia audiowizualnych usług medialnych (dyrektywa o audiowizualnych usługach medialnych)

(2012/394/UE)

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając dyrektywę Parlamentu Europejskiego i Rady 2010/13/UE z dnia 10 marca 2010 r. w sprawie koordynacji niektórych przepisów ustawowych, wykonawczych i administracyjnych państw członkowskich dotyczących świadczenia audiowizualnych usług medialnych (dyrektywa o audiowizualnych usługach medialnych) ⁽¹⁾, w szczególności jej art. 14 ust. 2,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Pismem z dnia 20 września 2011 r., otrzymanym przez Komisję dnia 21 września 2011 r., zgodnie z art. 14 ust. 1 dyrektywy 2010/13/UE Włochy powiadomiły Komisję o planowanych środkach, które mają na celu włączenie, aktualizację i zmianę obowiązujących obecnie środków zatwierdzonych przez Komisję decyzją z dnia 25 czerwca 2007 r. ⁽²⁾.
- (2) W terminie trzech miesięcy od otrzymania tego powiadomienia Komisja sprawdziła zgodność wspomnianych środków z prawem wspólnotowym, w szczególności w zakresie proporcjonalności środków oraz przejrzystości procedury konsultacji krajowych.
- (3) W swojej analizie Komisja wzięła pod uwagę dostępne dane dotyczące sytuacji w dziedzinie mediów we Włoszech.
- (4) Zmieniony wykaz wydarzeń o doniosłym znaczeniu dla społeczeństwa włączony do środków przewidzianych przez Włochy sporządzono w sposób jasny i przejrzysty; ponadto we Włoszech rozpoczęto szeroko zakrojone konsultacje w sprawie zmiany poprzedniego wykazu.
- (5) Komisja uznała, że wydarzenia wymienione w środkach przewidzianych przez Włochy spełniają co najmniej dwa z następujących kryteriów uznawanych za wiarygodne wskaźniki znaczenia wydarzeń dla społeczeństwa: (i) szczególny powszechny oddźwięk w państwie członkowskim, a nie tylko znaczenie dla tych, którzy zazwyczaj śledzą wydarzenia w danej dyscyplinie sportu lub dziedzinie aktywności; (ii) ogólnie uznawane, szczególnie znaczenie kulturowe dla społeczeństwa państwa członkowskiego, w szczególności jako czynnik wzmacniający tożsamość kulturową; (iii) uczestnictwo drużyny naro-

dowej w danym wydarzeniu w kontekście zawodów lub turnieju o znaczeniu międzynarodowym; oraz (iv) fakt, że wydarzenie było tradycyjnie transmitowane w ogólnodostępnej telewizji i zyskiwało dużą widownię telewizyjną.

- (6) Grand Prix Motocyklowych Mistrzostw Świata jest wydarzeniem cieszącym się szczególną popularnością w całych Włoszech i budzącym zainteresowanie również widowni, która zwykle nie śledzi takich wydarzeń, właśnie ze względu na udział włoskich motocyklistów i producentów w międzynarodowym turnieju o doniosłym znaczeniu. Wydarzenie to było również tradycyjnie transmitowane w telewizji ogólnie dostępnej i zyskiwało dużą oglądalność.
- (7) Finały i półfinały mistrzostw świata w koszykówce, piłce wodnej i siatkówce z udziałem reprezentacji Włoch, poza tym, że spełniają kryterium udziału reprezentacji narodowej w międzynarodowym turnieju o dużym znaczeniu, budzą szczególne i powszechne zainteresowanie we Włoszech, nawet u widowni, która zwykle nie śledzi wydarzeń w tych dyscyplinach. Wydarzenia te były również tradycyjnie transmitowane w ogólnodostępnej telewizji i zyskiwały dużą widownię telewizyjną.
- (8) Mecze Pucharu Świata w rugby, w których uczestniczy drużyna narodowa Włoch, poza tym, że spełniają kryterium uczestnictwa drużyny narodowej w międzynarodowym turnieju o doniosłym znaczeniu, mają szczególny powszechny oddźwięk we Włoszech i budzą również zainteresowanie widowni, która zwykle nie śledzi wydarzeń w tej dyscyplinie sportu.
- (9) Mecze w ramach Pucharu Sześciu Narodów w rugby, rozgrywane przez drużynę narodową Włoch, poza tym, że spełniają kryterium uczestnictwa drużyny narodowej w międzynarodowym turnieju o doniosłym znaczeniu, mają szczególny powszechny oddźwięk we Włoszech i budzą również zainteresowanie widowni, która zwykle nie śledzi wydarzeń w tej dyscyplinie sportu. Mecze te były również tradycyjnie transmitowane w ogólnodostępnej telewizji i miały coraz większą oglądalność.
- (10) Półfinały i finał Pucharu Davisa oraz Pucharu Federacji, w których uczestniczy drużyna narodowa Włoch, poza tym, że spełniają kryterium uczestnictwa drużyny narodowej w międzynarodowym turnieju o doniosłym znaczeniu, mają szczególny powszechny oddźwięk we Włoszech i budzą zainteresowanie widowni, która zwykle nie śledzi wydarzeń w tej dyscyplinie sportu.

⁽¹⁾ Dz.U. L 95 z 15.4.2010, s. 1.

⁽²⁾ Decyzja Komisji 2007/475/WE z dnia 25 czerwca 2007 r. w sprawie zgodności z prawem wspólnotowym środków przyjętych przez Włochy na mocy art. 3a ust. 1 dyrektywy Rady 89/552/EWG w sprawie koordynacji niektórych przepisów ustawowych, wykonawczych i administracyjnych państw członkowskich, dotyczących wykonywania telewizyjnej działalności transmisyjnej Dz.U. L 180 z 10.7.2007, s. 5.

- (11) Finał i półfinały turnieju tenisowego Internazionali d'Italia, w którym uczestniczą włoscy tenisiści, poza tym, że obejmują uczestnictwo Włochów w międzynarodowym turnieju o doniosłym znaczeniu, mają szczególny powszechny oddźwięk we Włoszech a także, po części ze względu na miejsce rozgrywek, budzą zainteresowanie widzów, która zwykle nie śledzi wydarzeń w tej dyscyplinie sportu. Szczególny oddźwięk tego wydarzenia potwierdzają dane dotyczące oglądalności, które ukazują wyraźny wzrost zainteresowania i zamilowania publiczności do tej dyscypliny sportu w ostatnich latach.
- (12) Mistrzostwa świata w kolarstwie szosowym (wyścig zawodowy mężczyzn) mają szczególny powszechny oddźwięk we Włoszech i budzą zainteresowanie nie tylko osób, które zwykle śledzą tego rodzaju wydarzenia, również ze względu na udział włoskich sportowców. Tradycyjnie mistrzostwa te były transmitowane w ogólnodostępnej telewizji i miały dużą oglądalność.
- (13) Przedstawienie otwierające sezon operowy w mediolańskim teatrze La Scala cieszy się szczególnym powszechnym oddźwiękiem we Włoszech i budzi zainteresowanie nie tylko osób, które zwykle śledzą tego rodzaju wydarzenia; ma powszechnie uznawane szczególne znaczenie kulturowe dla Włoch i pełni rolę czynnika wzmacniającego włoską tożsamość kulturową.
- (14) Transmisja koncertu noworocznego z teatru La Fenice w Wenecji ma szczególny powszechny oddźwięk we Włoszech i budzi zainteresowanie nie tylko osób, które zwykle śledzą tego rodzaju wydarzenia, ma powszechnie uznawane szczególne znaczenie kulturowe dla Włoch, pełni rolę czynnika wzmacniającego włoską tożsamość kulturową; koncert ten był tradycyjnie transmitowany w ogólnodostępnej telewizji przy dużej oglądalności.
- (15) Środki podjęte przez Włochy wydają się być proporcjonalne w zakresie uzasadniającego odstępstwa, z uwagi na ważny interes publiczny związany z zapewnieniem szerokiego publicznego dostępu do transmisji wydarzeń o doniosłym znaczeniu dla społeczeństwa, od podstawowej swobody świadczenia usług zapisanej w art. 56 TFUE.
- (16) Środki przewidziane przez Włochy są również zgodne z unijnymi regułami konkurencji w zakresie, w jakim definicja nadawców kwalifikujących się do transmitowania wydarzeń figurujących w wykazie jest oparta na obiektywnych kryteriach (wymagane pokrycie) umożliwiających rzeczywistą i potencjalną konkurencję w kontekście uzyskiwania praw do transmisji tych wydarzeń. Ponadto liczba wydarzeń figurujących w wykazie nie jest nieproporcjonalna w stopniu, który mogłaby zakłócić konkurencję na rynku odbiorców końcowych telewizji ogólnodostępnej i telewizji płatnej.
- (17) Ogólną proporcjonalność środków przyjętych przez Włochy potwierdza kilka czynników. Po pierwsze, obniżenie progu wymaganego pokrycia ludności w przypadku kwalifikujących się nadawców z 90 % do 80 % zwiększa proporcjonalność środków, ponieważ zwiększa liczbę nadawców potencjalnie uprawnionych do transmisji. Po drugie, wprowadzono dobrowolny mechanizm rozstrzygnięcia sporów między nadawcami dotyczących definicji technicznych warunków transmisji oraz wypłaty godzinowego wynagrodzenia za udzielanie sublicencji wyłącznych praw nadawczych. Po trzecie, wejście w życie ostatecznych środków przewidzianych przez Włochy zostanie odroczone do dnia 1 września 2012 r., aby środki te nie wpłynęły negatywnie na trwające negocjacje. Ponadto środki przewidziane przez Włochy uwzględniają sytuację zakupu praw do wymienionych wydarzeń przez niekwalifikujących się nadawców, aby zapewnić odpowiednie uregulowania dotyczące udzielania sublicencji praw kwalifikującym się nadawcom, oraz sytuację braku kwalifikujących się nabywców wymienionych wydarzeń, aby zapewnić niekwalifikującym się nadawcom możliwość korzystania z ich praw i uniknąć sytuacji, w której wydarzenie figurujące w wykazie nie byłoby w ogóle transmitowane.
- (18) Komisja powiadomiła inne państwa członkowskie o planowanych środkach zgłoszonych przez Włochy i przedstawiła wyniki przeprowadzonej oceny na posiedzeniu Komitetu ustanowionego na mocy art. 29 dyrektywy 2010/13/UE. Na posiedzeniu tym Komitet przyjął pozytywną opinię,

STANOWI, CO NASTĘPUJE:

Artykuł

1. Środki planowane przez Włochy zgodnie z art. 14 ust. 1 dyrektywy 2010/13/UE, o których powiadomiono Komisję dnia 21 września 2011 r. zgodnie z art. 14 ust. 2 dyrektywy 2010/13/UE, są zgodne z prawem Unii.
2. Środki ostatecznie podjęte przez Włochy zostaną opublikowane w Dzienniku Urzędowym natychmiast po ich przyjęciu na poziomie krajowym i powiadomieniu o tym fakcie Komisji. Publikacja ta stanowi publikację przewidzianą w art. 14 ust. 2 dyrektywy 2010/13/UE.

Sporządzono w Brukseli dnia 21 grudnia 2011 r.

W imieniu Komisji
Neelie KROES
Wiceprzewodniczący

ZAŁĄCZNIK

Publikacja na podstawie art. 14 dyrektywy 2010/13/UE w sprawie koordynacji niektórych przepisów ustawowych, wykonawczych i administracyjnych państw członkowskich dotyczących świadczenia audiowizualnych usług medialnych (dyrektywa o audiowizualnych usługach medialnych)

Środki przyjęte przez Włochy, które muszą być publikowane zgodnie z art. 14 dyrektywy 2010/13/UE, określono w poniższych fragmentach decyzji Organu ds. Regulacji Telekomunikacji nr 131/12/CONS z dnia 15 marca 2012 r.:

„STANOWI, CO NASTĘPUJE:

Artykuł

1. Organ przyjmuje niniejszym wykaz wydarzeń o szczególnym znaczeniu dla społeczeństwa, które muszą być transmitowane na ogólnodostępnych kanałach zgodnie z art. 32b tekstu skonsolidowanego ustawy w sprawie radiowych i audiowizualnych usług medialnych, przedstawiony w załącznikach A i B, które stanowią integralne części niniejszej decyzji.
2. Niniejsza decyzja wchodzi w życie dnia 1 września 2012 r. i jest publikowana w Dzienniku Urzędowym Republiki Włoskiej (*Gazzetta ufficiale della Repubblica italiana*) oraz na stronie internetowej Organu, a także (wyłącznie tekst załącznika A) w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej.

Rzym, dnia 15 marca 2011 r.⁽¹⁾

Przewodniczący	Członek sprawozdawca	Członek sprawozdawca	poświadczono za zgodność z decyzją
Corrado CALABRÒ	Nicola D'ANGELO	Antonio MARTUSCIELLO	Sekretarz generalny Roberto VIOLA”

⁽¹⁾ Omyłka pisarska: powinno być „15 marca 2012 r.”, tak jak w wersji opublikowanej we włoskim Dzienniku Urzędowym (seria ogólna) nr 92 z dnia 19 kwietnia 2012 r.

URZĄD DS. REGULACJI TELEKOMUNIKACJI
(Autorità per le Garanzie nelle Comunicazioni)

„ZAŁĄCZNIK A DO DECYZJI NR 131/12/CONS Z DNIA 15 MARCA 2012 r.

WYKAZ WYDARZEŃ O SZCZEGÓLNYM ZNACZENIU DLA SPOŁECZEŃSTWA, KTÓRE MUSZĄ BYĆ TRANSMITOWANE NA KANAŁACH OGÓLNODOSTĘPNYCH

(tekst o znaczeniu wspólnotowym)

Artykuł 1

Wydarzenia o szczególnym znaczeniu dla społeczeństwa

1. Niniejsza decyzja dotyczy transmisji telewizyjnych z wydarzeń uznanych za mające szczególne znaczenie dla społeczeństwa.
2. Do celów niniejszego wykazu:
 - A. »Wydarzenie o szczególnym znaczeniu dla społeczeństwa« oznacza wydarzenie sportowe lub pozasportowe, które spełnia co najmniej dwa z poniższych kryteriów:
 - a) wydarzenie oraz jego rezultat są przedmiotem specjalnego i szerokiego zainteresowania we Włoszech, w tym ze strony osób innych niż te, które zazwyczaj śledzą tego rodzaju wydarzenia;
 - b) wydarzenie jest powszechnie znane ogółowi społeczeństwa, ma szczególne znaczenie kulturalne i służy umocnieniu włoskiej tożsamości kulturowej;
 - c) wydarzenie wiąże się z udziałem włoskiego zespołu w określonej dyscyplinie sportowej w prestiżowym turnieju międzynarodowym;
 - d) wydarzenie było tradycyjnie transmitowane na nieodpłatnym kanale telewizyjnym i odnotowywało we Włoszech wysokie wskaźniki oglądalności.
 - B. »Nadawca objęty zobowiązaniem« oznacza nadawcę telewizyjnego podlegającego włoskiej jurysdykcji, będącego w stanie zapewnić możliwość śledzenia przez co najmniej 80 % włoskiego społeczeństwa przedmiotowych wydarzeń na kanale nieodpłatnym bez ponoszenia dodatkowych kosztów.

Artykuł 2

Wykaz wydarzeń oraz warunki wykonywania praw transmisyjnych

1. Aby zapewnić możliwość śledzenia przez co najmniej 80 % włoskiego społeczeństwa przedmiotowych wydarzeń na kanale ogólnodostępnym bez ponoszenia dodatkowych kosztów, Urząd ustanawia poniższy wykaz wydarzeń uznanych za mające szczególne znaczenie dla społeczeństwa, których nadawcy podlegający włoskiej jurysdykcji nie mogą transmitować na zasadzie wyłączności ani wyłącznie w postaci zakodowanej:
 - a) letnie i zimowe igrzyska olimpijskie;
 - b) mecz finałowy oraz wszystkie mecze z udziałem reprezentacji Włoch w ramach mistrzostw świata w piłce nożnej;
 - c) mecz finałowy oraz wszystkie mecze z udziałem reprezentacji Włoch w ramach mistrzostw Europy w piłce nożnej;
 - d) wszystkie mecze piłki nożnej z udziałem reprezentacji Włoch, rozgrywane w kraju i za granicą w ramach oficjalnych rozgrywek;
 - e) mecz finałowy oraz mecze półfinałowe Ligi Mistrzów i Ligi Europejskiej w przypadku udziału włoskiego zespołu;
 - f) wyścig kolarski Giro d'Italia;
 - g) wyścig samochodowy Gran Premio d'Italia w ramach mistrzostw Formuły 1;
 - h) wyścig motocyklowy Gran Premio d'Italia w ramach motocyklowych mistrzostw świata;
 - i) mecze finałowe i półfinałowe z udziałem reprezentacji Włoch w ramach mistrzostw świata w koszykówce, piłce wodnej, siatkówce i rugby;
 - j) mecze z udziałem reprezentacji Włoch rozgrywane w ramach turnieju o Puchar Sześciu Narodów w rugby;
 - k) finał i półfinały Pucharu Davisa i Pucharu Federacji z udziałem reprezentacji Włoch oraz turnieju tenisowego Internazionali d'Italia z udziałem włoskich sportowców;
 - l) mistrzostwa świata w kolarstwie szosowym;
 - m) festiwal muzyki włoskiej w Sanremo;
 - n) spektakl otwierający sezon operowy w teatrze La Scala w Mediolanie;
 - o) koncert noworoczny w teatrze La Fenice w Wenecji.

2. Wydarzenia, o których mowa w ust. 1 lit. b) i c), muszą być transmitowane na żywo w całości. W odniesieniu do pozostałych wydarzeń nadawcy telewizyjni mogą dokonać wyboru sposobu ogólnodostępnej transmisji, która może obejmować transmisję całości lub części wydarzenia na żywo bądź transmisję całości lub części wydarzenia w późniejszym terminie.
3. Jeżeli prawa transmisyjne dotyczące jednego lub kilku z wydarzeń, o których mowa w ust. 1, zostały nabyte przez nadawcę nieobjętego zobowiązaniem, musi on opublikować z rozsądnym wyprzedzeniem na swojej stronie internetowej, informując o tym jednocześnie Urząd, propozycję odstąpienia – na rozsądnych i niedyskryminacyjnych warunkach rynkowych – praw umożliwiających transmisję danego wydarzenia zgodnie z warunkami przewidzianymi w ust. 1.
4. Jeżeli żaden nadawca objęty zobowiązaniem nie złoży oferty, bądź złożone oferty nie są oparte na uczciwych, rozsądnych i niedyskryminacyjnych warunkach rynkowych, nadawca posiadający prawa transmisyjne może wykonywać je z pominięciem warunków określonych w ust. 1.
5. Urząd zastrzega sobie prawo do wprowadzania, w drodze decyzji i po upływie odpowiedniego czasu, zmian w wykazie określonym w ust. 1 oraz w warunkach określonych w ust. 2.

Artykuł 3

Procedura rozstrzygnięcia sporów

1. W przypadku wystąpienia sporu między nadawcami, dotyczącego transmisji wydarzenia objętego wykazem określonym w art. 2 ust. 1 i związanego z ustaleniem technicznych szczegółów transmisji lub uiszczeniem uczciwej opłaty z tytułu przyznania sublicencji w odniesieniu do wyłącznych praw transmisyjnych, zastosowanie mają przepisy proceduralne określone w regulaminie załączonym do decyzji nr 352/08/CONS, przy czym uprawnienia przyznane na mocy tego regulaminu Komitetowi ds. Infrastruktury i Sieci (*Commissione per le infrastrutture e le reti*) rozumie się jako uprawnienia przyznane Radzie (*Consiglio*), przez Dyрекcję (*Direzione*) rozumie się Dyрекcję ds. Usług Medialnych (*Direzione servizi media*), a przez Dyrektora (*Direttore*) rozumie się Dyrektora Dyрекcji ds. Usług Medialnych (*Direttore della Direzione servizi media*).
-